Anul al 61-lea
6 Pagini

EXEMPLARUL 15 LEI
Taxa poștală plătită în numerar conform aprobării Dir. G-le P. T. T. Nr. 24.464/939

Nr. 328 Miercuri 6 Decembrie 1944
6 Pagini

„ASOCIATIUNEA" SIBIIU

ABONAMENTE
UNIVERSUL
PROVINCIA
Lei 1000 pe 3 luni
Lei 2000 pe 6 luni
Lei 3800 pe 12 luni
CAPITALA
Lei 1100 3 luni
Lei 2100 6 luni
Lei 4000 12 luni
AUTORITĂȚI
Lei 5500 pe an

UNIVERSUL

ABONAMENTE
U. LITERAR
6 luni [illegible] lei
12 luni 800 lei
U. COPIILOR 6 L. 460 lei-12 L. 900. RADIO U. 6 L. 600 lei - 12 L. 1000. Z. ȘTIINȚELOR 6 L. 600-12 L. 1000 lei, VESELIA 6 L. 450-12 L. 800 lei
IR. SUFLET 6 L. 320-12 L. 600 lei

Fondator: LUIGI CAZZAVILLAN
Proprietar:
„UNIVERSUL" S. A.
Inscris sub Nr. 160 Trib. Ilfov

CELE DIN URMA ȘTIRI DIN LUMEA INTREAGA, TELEGRAFICE ȘI TELEFONICE
REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: BUCUREȘTI, STR. BREZOIANU No. 23-25
CENTRALA TELEFONICA A ZIARULUI: 3.30.10: SECRETARIATUL DE REDACȚIE: 3.30.15

DIRECTOR
ION LUGOSIANU

ANIVERSAREA CONSTITUȚIEI SOVIETICE

Rusia Sovietică serbează astăzi aniversarea Constituției. Este un eveniment politic în viața națională a poporului sovietic de cea mai mare importanță întrucât, Constituția Stalinană a așezat temeliile statului și ale orânduirii sociale. In întreaga Rusie Sovietică acest pact fundamental pe care îl reprezintă Constituția Stalinană este considerat ca un document istoric care consacră izbânda socialismului în Uniunea Sovietică. Cu prilejul raportului făcut asupra proectului acestei Constituții, Mareșalul Stalin spunea în partea finală a raportului următoarele:

„Astăzi când valul turbure al fascismului murdărește mișcarea socialistă a clasei muncitoare și tăvălește în noroi năzuințele democratice ale celor mai buni oameni ai lumii civilizate, noua Constituție a U. R. S. S. va fi un act care va arăta că socialismul și democrația sunt de neînvins. Noua Constituție a U. R. S. S. va fi un ajutor moral și un sprijin real pentru toți aceia care duc astăzi lupta contra barbariei fasciste".

Intr'adevăr nu se poate contesta că pretutindeni a fost resimțită influența morală a principiilor constituționale sovietice și că evoluția socială, multe din reformele democratice din diferitele țări civilizate, au fost determinate de această izbândă a socialismului în U. R. S. S. Pentru fascismul și hitlerismul care căutau să se înfiltreze în toată Europa, triumful socialismului sovietic a constituit, din primul moment, o mare primejdie. Fascismul și hitlerismul și-au dat seama că în fața doctrinelor asupritoare va sta puternică și hotărîtă Rusia Sovietică, hotărîtă să împiedice „tăvălirea în noroi a năzuințelor democratice ale celor mai buni oameni ai lumii civilizate".

Ziua de 5 Decembrie 1936 când a fost adoptată Constituția Stalinană a fost declarată prin hotărîrea Adunării extraordinare a Sovietelor, sărbătoare națională a tuturor popoarelor sovietice. Caracteristica Constituției Staliniene este că ea însumează pe de o parte evoluția vieții sovietice dela revoluție și până în 1936 — adică un întreg trecut — iar pe de altă parte fixează drumul pe care trebue să se desvolte mai departe această evoluție de viață politică și socială a popoarelor sovietice. De altfel Constituția Stalinană este considerată ca produsul experienței deslușit din complexul vieții de stat de simțul de pătrundere și de prevedere al Mareșalului Stalin.

Tot cu prilejul expozeului făcut asupra acestei Constituții, Mareșalul Stalin a pus în lumină particularitățile ei, în ordinea următoare:

MAREȘALUL STALIN

Prima particularitate este că noua Constituție reprezintă bilanțul drumului străbătut, bilanțul cuceririlor obținute. Ea este prin urmare — a spus Mareșalul Stalin — înregistrarea și fixarea legislativă a ceeace este dobândit și cucerit de fapt.

A doua particularitate o formează faptul că orânduirea socialistă a biruit în U. R. S. S. iar orânduirea capitalistă a fost desființată.

A treia particularitate este că pornind dela faptul inexistenței claselor antagoniste, Constituția statornicește rândueli sociale în favoarea celor ce muncesc.

A patra particularitate este caracterul ei internaționalist prin afirmarea egalității în drepturi a tuturor națiunilor și claselor.

O altă particularitate este că în Constituție nu se prevăd rezerve și restricțiuni pentru cetățeni, indiferent de sex. Toți cetățenii sunt egali în drepturi și ceeace determină situația fiecărui cetățean în sânul societății sunt aptitudinile lui personale și munca lui personală.

In fine a șasea particularitate — subliniată de Mareșalul Stalin — este că Constituția Stalinană nu numai că proclamă egalitatea în drepturi a cetățenilor ci o și garantează, nu numai că proclamă dreptul la muncă ci îl și garantează, nu numai că proclamă libertățile democratice ci le și garantează.

Sărbătorind astăzi a opta aniversare a Constituției admisă la 5 Decembrie 1936, popoarele sovietice aduc omagiul lor Mareșalului Stalin care, prin voința sa energică a reușit nu numai să dea Rusiei Sovietice o așezare legală conformă cu aspirațiile ei ci să realizeze uriașa sforțare națională care după ce a eliberat în întregime teritoriul sovietic de forțele dușmane, dă azi împreună cu marii ei aliați loviturile definitive hitlerismului.

Națiunea română se asociază acestor omagii pe care popoarele sovietice le aduc conducătorului și omului de stat care le poartă cu hotărîre spre victorie și spre liberarea tuturor popoarelor europene de teroarea și asuprirea hitleristă.

DARUL M. S. REGELUI ȘI AL M. S. REGINEI MAMĂ ELENA PENTRU MOLDOVA ȘI ARDEAL

Pentru a veni în ajutorul populației din Moldova și Ardealul de Nord, Majestatea Sa Regele a donat 3.000.000 lei iar Majestatea Sa Regina Mamă 2.000.000.

DEJUNUL DELA PALATUL REGAL

COMUNICAT Nr. 32

Mareșalul Curții Regale face cunoscut următoarele:

In ziua de 4 Decembrie 1944, Majestatea Sa Regele a avut invitați la dejun pe următorii Domni Ofițeri din Secția Americană a Comisiei de Control pentru aplicarea Armistițiului:

— Brig. General Cortland van R. Schuyler,
— Lt. Colonel Grady O. McGlasson,
— Commander Philip B. Brennan,
— Major Lyman B. Tucker,
— Major Lester H. Barnes,
— Lst. Locot. Frederick Marchman.

Dela Curte au luat parte membrii Casei Civile și Militare.

COLABORAREA TRUPELOR ROMÂNE CU CELE SOVIETICE PE FRONTUL DIN UNGARIA

MARELE STAT MAJOR AL ARMATEI

COMUNICAT

asupra operațiunilor din ziua de 4 Decembrie 1944

In Ungaria de nord-est, trupele române, în legătură cu cele sovietice, au realizat noi câștiguri de teren, pe valea Hernadului, capturând și numeroși prizonieri.

La nord-est de Tokaj, unități de cavalerie române, forțând apărarea râului Bodrog, au realizat un cap de pod la nord de râu.

In munții Bükk, vânătorii noștri de munte, au cucerit alte înălțimi importante, apărate cu îndârjire de inamic.

In spațiul dela est de Budapesta, activitate de luptă locală.

TRUPELE GENERALULUI PETROV CONTINUĂ INAINTAREA IN CEHOSLOVACIA

Moscova, 4 (Rador). — De pe teatrul de operațiuni se anunță că trupele generalului de armată Petrov, care au trecut pe malul de est al râului Ondava, le revenea o grea însărcinare: ele trebuiau să forțeze neapărat această barieră de apă și să sdrobească dintr'odată unul dintre cele mai importante puncte defensive în Cehoslovacia.

Toate pregătirile s'au făcut mai ales noaptea în ceasurile când ceața învăluia valea acestui râu. La adăpostul întunericului detașamentele noastre înaintate au trecut râul Ondava fără să fie văzute de inamic și au pus picioarul pe malul de vest. Respingând contraatacuri neîncetate, unitățile sovietice au lărgit capul de pod stabilit și au sdrobit unul după altul punctele de sprijin ale apărării adverse. Cadența ofensivei noastre a fost accelerată prin ruperea puternicei apărări inamice de pe Ondava.

După ce au pierdut pozițiile înaintate, inamicul a început să apere cu înverșunare nodurile de șosele și de cale ferată. Trupele sovietice însă au sdrobit rezistența adversarului și înaintau pe de o parte, spre regiunile centrale ale țării, iar pe de altă parte, spre frontiera Cehoslovaciei pentru a opera joncțiunea cu trupele celui de-al doilea front ucrainian.

După ce au cucerit o serie de localități de frontieră, formațiunile sovietice au sdrobit rezistența inamică în apropiere de orașul Satorala-Uihel, capitala unui district din Ungaria.

Acest oraș este situat în apropierea imediată a unui nod important de șosele și de cale ferată, care leagă Ungaria cu regiunile centrale și orientale ale Cehoslovaciei.

Prin Satorala-Uihel treceau prin ultimul timp trenurile și convoaiele de trupe germane și ungare. De aceea inamicul se grăbise să facă din acest oraș unul din punctele sale de sprijin.

Trupele generalului de armată Petrov, sprijinite la sud de unitățile celui de-al doilea front ucrainian, au luat cu asalt Satorala-Uihel. Inamicul a suferit pierderi simțitoare.

DEMISIA PREFECTULUI POLIȚIEI CAPITALEI

D. colonel N. Bucur, prefectul poliției Capitalei a înaintat eri demisia d-sale Ministerului Afacerilor Interne, pentru motive de sănătate.

Demisiunea d-sale a fost primită de către d. ministru Nicolae Penescu.

UN MESAJ AL REGELUI GEORGE AL ANGLIEI

Londra, 4 (Rador). — *Intr'un mesaj de mulțumiri adresat prin radio în cursul serii de Duminică către garda metropolitană după ultima ei paradă din Londra înainte de trimiterea la vatră, Regele George al Angliei a declarat*

„Acum patru ani, în luna Mai 1940, țara noastră se afla într'o primejdie de moarte. Cele mai puternice armate pe care le-a văzut lumea vreodată își croiseră drum până la câțiva kilometri de coastele noastre. Exact acum patru ani, eram amenințați cu invazia. In acele zile s'a făcut apel la bărbați pentru a se înrola în noua armată cetățenească gata să folosească orice arme i-ar fi stat la dispoziție și să se opună invadatorilor în fiecare sat și în fiecare oraș. Bărbații din întreaga țară au răspuns la acest apel așa cum oamenii liberi vor răspunde totdeauna atunci când libertatea este primejduită. Timp de patru ani de neîncetată neliniște această armată cetățenească a crescut în tărie. Ea a devenit în curând o forță bine echipată pentru a-și asuma multe misiuni ce revin armatei regulate, pentru ca aceasta să poată fi pusă în situația de a lupta în afara hotarelor țării.

Inamicul știa prea bine că în cazul când își va face apariția în vreun punct al țării noastre, el va da de peste o rezistență hotărîtă în orice loc în care ar fi vrut să înainteze, rezistență opusă de oameni având arme bune și care mai ales știau să se folosească așa cum trebue de ele.

In acest fel, existența gărzii metropolitane a ajutat mult la îndepărtarea primejdiei invaziei. Deasemeni, propriile noastre planuri pentru campaniile din multe părți ale lumii au depins de existența acestei mari forțe cetățenești ajutând la apărarea metropolei".

Și Suveranul a încheiat astfel: „Ați câștigat ceva pentru voi înșivă. Ați descoperit în voi noui posibilități. Ați descoperit cum oameni având ocupații diferite pot lucra împreună pentru o cauză mare și cât de fericiți puteți fi pentru faptul că, răspunzând la chemarea Noastră, ne-ați ajutat pe toți în legătură cu multe probleme din timp de pace cărora va trebui să le facem față".

EVOLUȚIA CRIZEI POLITICE

AUDIENȚELE LA SUVERAN. — DECLARAȚIILE PARTIDELOR IN LEGĂTURĂ CU PROPUNERILE D-LUI GENERAL RĂDESCU

Primind mandatul din partea M. S. Regelui de a forma un guvern de colaborare, d. general N. Rădescu a avut în cursul zilei de Duminică întrevederi cu șefii partidelor politice și cu reprezentanții Frontului național-democrat.

Astfel d-sa a vizitat pe d-nii Const. I. C. Brătianu, președintele partidului național-liberal, Iuliu Maniu, președintele partidului național-țărănesc, Titel Petrescu, președintele partidului social-democrat, Lucrețiu Pătrășcanu, reprezentantul partidului comunist, dr. Petre Groza, președintele Frontului plugarilor și M. Ralea, președintele partidului țărănist-socialist.

D. general Rădescu a expus șefilor de partide dorința Suveranului de a se realiza un guvern de colaborare pe baza unui program minimal de guvernare asupra căruia să cadă de acord toate grupările politice.

In urma convorbirilor avute în cursul zilei de Duminică, d. general Rădescu a primit asentimentul din partea partidelor național - țărănesc și național - liberal.

Reprezentanții F. N. D. n'au fost de acord cu formula d-lui general Rădescu.

Tot în cursul zilei de Duminică, d. dr. N. Lupu, vicepreședinte al partidului național-țărănesc a fost primit în audiență de M. S. Regele. Audiența a durat o oră și jumătate. După această audiență d. dr. Lupu a fost vizitat de d. general Rădescu.

CONSFATUIREA FRUNTAȘILOR NAȚIONAL-ȚARANIȘTI

Fruntașii național-țărăniști au avut în cursul serii de Duminică o consfătuire, sub președinția d-lui Iuliu Maniu. Au participat d-nii Ion Mihalache, dr. N. Lupu și Mihai Popovici.

Consfătuiri au avut de asemeni atât fruntașii liberali, cât și reprezentanții F.N.D.-ului.

D. GENERAL RĂDESCU A RELUAT ERI INTREVEDERILE

In cursul zilei de eri d. general Rădescu, în executarea mandatului său, a reluat convorbirile cu reprezentanții partidelor. A vizitat din nou pe d-nii Iuliu Maniu, Const. I. C. Brătianu, C. Titel Petrescu, Lucrețiu Pătrășcanu și Petre Groza.

Național-țărăniștii și liberalii au declarat că sunt pentru sprijinirea unui guvern de colaborare care să realizeze următorul program:

1. Menținerea ordinei;
2. Păstrarea ordinei în uzine și sporirea temeinică a producției;
3. Dezarmarea gărzilor.

UN COMUNICAT AL FRONTULUI NAȚIONAL-DEMOCRAT

In cursul după amiezii Frontul național-democrat, ca rezultat al convorbirilor pe care reprezentanții acestui Front le-au avut cu d. general Rădescu, a dat următorul comunicat:

„Față de încercarea în legătură cu formarea noului guvern de a se apropia separat și pe rând partidele și organizațiile care constitue Frontul Național Democratic, aceste partide și organizațiuni declară în unanimitate, că orice încercare de acest fel este zadarnică.

Dimpotrivă, aceste partide și organizațiuni sunt convinse că Frontul Național Democratic, care le unește, este un instrument politic imperios necesar pentru îndeplinirea sarcinilor istorice care stau azi în fața poporului român".

AUDIENȚA D-LUI PETRE GROZA LA SUVERAN

La ora 12 d. dr. Petre Groza, președintele Frontului plugarilor a fost primit în audiență de M. S. Regele.

După audiență d. Groza a făcut reprezentanților presei următoarele declarații:

„Frontul Național Democrat respinge principiul noua încercare ce se face prin formula unui guvern general Rădescu. Considerăm dela început această formulă neviabilă și nu putem admite asemenea metode politice de guvernare. Respingem deci de plano acțiunea d-lui general Rădescu.

Singura soluție care poate într'adevăr avea eficacitatea cerută de împrejurări și care poate soluționa problemele importante cari sunt la ordinea zilei — este un guvern al Frontului Național Democrat".

AUDIENȚA D-LUI TITEL PETRESCU

In cursul după amiezii a fost primit în audiență de M. S. Regele d. C. Titel Petrescu, președintele partidului social-democrat.

DECLARAȚIILE D-LUI CONST. I. C. BRATIANU

„Viitorul" de aseară publică următoarele declarații ale d-lui Const. I. C. Brătianu, președintele partidului național-liberal:

„Partidul național liberal a dat suficiente dovezi că înțelege să colaboreze cu organizațiile politice pentru a se forma un guvern care să administreze țara în împrejurările grele prin care trecem.

Am acceptat chiar să fim reprezentați în guvernul generalului Sănătescu într'o proporție care nu corespunde realității politice, tocmai pentru a înlesni formarea unui guvern de concentrare politică.

Vom da și generalului Rădescu întreg concursul nostru.

Este necesar să fac însă următoarele precizări:

Un guvern pentru a lucra în mod util trebue să aibă un program de realizări minimale și pentru aceasta este neapărat necesar ca cei ce colaborează în acest guvern să pună interesele Țării deasupra intereselor de partid.

Prima condiție de a putea îndeplini un atare program este posibilitatea de a apăra ordinea.

Fără ordine nu putem avea asigurată viața Statului, nu putem lua măsuri pentru normalizarea economiei naționale, — fără de care orice sporire de salarii este ilusorie.

Nu vom putea face față efortului de război și nu vom putea spori producția și executa clauzele convenției de armistițiu decât cu aceste condițiuni. Ori, toate aceste lucruri trebuesc îndeplinite de guvernul ce va veni.

Sunt ferm hotărît să dau întreg sprijinul partidului ce prezidez oricărui guvern care va realiza aceste imperative".

GUVERN DE TEHNICIENI?

D. general N. Rădescu, neobținând adeziunea tuturor partidelor politice pentru un guvern de colaborare, se pare că s'ar recurge la formula unui guvern de technicieni, care să realizeze un program minimal de imediate înfăptuiri.

Se pare însă că formula aceasta nu va fi necesară, de oarece partidele F. N. D. ar fi căzut de acord să se reexamineze situația, astfel că d. general Rădescu va relua, în cursul zilei de azi, discuțiile cu fruntașii politici.

CERINȚELE STABILITĂȚII ECONOMICE

Problema prețurilor și a salariilor se află pe primul plan al preocupărilor guvernamentale. Soluționarea ei a fost așezată, în sfârșit, în cadrul ei firesc și operant, pe deoparte, prin recunoașterea interdependenții dintre prețuri și salarii, iar, pe de alta, prin necesitatea stabilirii unui raport de echilibru între ele de oarecare stabilitate.

In locul unor situații false, impuse de regimul unor prețuri maximale pe care practica comercială de mult nu le mai respectă, pentrucă de fapt nu mai corespund realităților economice actuale, guvernul se străduește să introducă criteriul sincerității în raporturile economice, renunțând la menținerea unor prețuri ce nu mai reprezintă valoarea reală a bunurilor și încercând să adapteze nivelul salariilor, adică puterea de cumpărare a salariaților, la realitatea prețurilor recunoscute oficial.

O comisiune restrânsă, formată din reprezentanți ai delegației economice a guvernului și mandatari ai U.G.I.R.-ului și sindicatelor muncitorești, lucrează mai demult, la ministerul economiei naționale, în vederea unei echitabile stabilizări a prețurilor și a unei rezonabile adaptări a salariilor la costul vieții.

Dacă pe deoparte prețurile vor trebui să fie ajustate la nivelul real al valorii lor de schimb, salariile vor căta să urmeze de aproape această adaptare, permițând astfel crearea unui echilibru just și stabil între ele.

D. dr. Aurel Leucuția, ministrul economiei naționale, a spus-o neted:

„Din nefericire — de ce n'am avea sinceritatea unei mărturisiri, dureroase, e drept? — astăzi, comerciantul are de ales între a pactiva legal și atunci se ruinează și a vinde la prețuri ilegale, în care caz își menajează capitalul, dar devine permanent contravenient".

Purul adevăr, pe care noi înșine l-am rostit insistent și în repetate rânduri în coloanele „Universului".

„Vreau — a complectat ideea sa d. dr. Leucuția —, prin organizarea prețurilor, să canalizez activitatea comercială pe un făgaș deopotrivă de legal și de real, vreau să fac din comercianții iliciți, — aduși în această stare de un sistem nefast, ros de timpuri și compromis de conjunctură — negustorii desvoltându-și activitatea într'un cadru legal, perfect licit".

Problema producției, a prețurilor și a salariilor este cuprinsă și în declarațiile deosebit de importante făcute de d. general-locotenent Vinogradov delegației sindicatelor unite din România, declarații publicate în întregime în numărul nostru cu data de Vineri.

Pe această temă d. general-locotenent Vinogradov, vice-președintele comisiei aliate de control a spus:

„Muncitorii pot să ajute la împlinirea clauzelor Armistițiului. In primul rând trebue să vă gândiți la mărirea producției și aceasta din trei motive:

1. Astfel veți ajuta Armata Roșie și Armata Română ca să continue războiul până la ni-

(Continuare in pag. 2-a)

Modificarea art. 6 din legea Nr. 571—1944

referitoare la restituirea bunurilor luate de pe teritoriile Uniunii Sovietice

Monitorul Oficial de eri publică următorul decret-lege:

Art. unic. — **Dispozițiunile art. 6 din legea Nr. 571, publicată în Monitorul Oficial din 9 Noembrie 1944, se înlocuesc cu următorul text:**

Art. 6. — Cei care nu vor preda în termen bunurile prevăzute la art. 1, se vor pedepsi cu temniță grea dela 5 la 20 ani.

Persoanele care se fac vinovate de distrugerea avutului sovietic, adus de pe teritoriul U.R.S.S., precum și complicii acestora, se pedepsesc cu închisoare corecțională, dela 5 la 20 ani, și cu confiscarea totală a averii ce le aparțin.

Cei care nu vor da declarațiunile arătat la art. 4, alin. 1, sau vor da declarațiuni mincinoase, se vor pedepsi cu închisoare corecțională dela 3 la 10 ani.

Cei care, din neglijență, nu vor lua suficiente măsuri pentru conservarea bunurilor până la recepția lor de organele comisiunii de armistițiu, se vor pedepsi cu închisoare corecțională dela 2 la 4 luni.

Cei care nu vor da declarațiunile arătate la art. 4, alin. 2, sau vor da declarațiuni mincinoase, se vor pedepsi cu închisoare corecțională dela 3 la 5 ani.

In afară de aceste sancțiuni, militarii și funcționarii publici vor fi destituiți de drept, iar funcționarii particulari vor fi concediați.

ACȚIUNEA DE EPURAȚIE IN FRANȚA

Paris, 4 (Radio). — Vineri începe procesul Bonny-Lafont. Afacerea gestapoului francez este prima în care este implicat un număr mai mare de persoane. Intr'adevăr, până acum în această afacere au fost anchetate 120 de persoane.

Doi din cei trei asasini ai lui Georges Mandell au fost executați Marți dimineață la orele 6, în fortul dela Mont-Rouge.

D. Ripert, decanul facultății de drept din Paris, celebrul autor al mai multor tratate de drept a fost închis la Fresnes, închisoare de lângă Paris.

Consiliul baroului din Paris a decis excluderea din acest barou a lui Pierre Laval.

❖

Autoritățile judiciare au ordonat mai multe arestări în lumea marilor afaceri din Marsilia, câteva din persoanele arestate urmând să fie implicate în procese de complicitate cu inamicul. Printre cei arestați se găsesc d. Alexis din direcția docurilor marseillèze, precum și d. Fabre, director al întreprinderilor cu același nume.

După lupte înverșunate trupele mareșalului Malinovski au ajuns in „Ungaria de Sus"

Moscova, 4 (Rador). — De pe teatrul de operațiuni se anunță că după mai multe zile de lupte înverșunate între Tisa și Dunăre, trupele atacatoare ale mareșalului Malinovski au ajuns în așa zisa „Ungarie de Sus", regiunea cea mai bogată în cărbuni a țării. Munții Tatra și Bukk conțin enorme zăcăminte de huilă, fier și minereuri cari au tot felul de metale. Este centrul metalurgic unde se află o parte importantă din industria ungară pentru tratarea metalelor. In cursul ultimilor ani ,toată această regiune era în serviciul armatei germane. Trenuri încărcate cu metal și cu fontă erau expediate în Germania dela Misokolcz, unde se afla una din cele mai mari uzini metalurgice din Ungaria.

Uzina de materiale de artilerie și înaltele furnale situate pe versanturile de nord-vest ale lanțului de munți Bukk, înaltele furnale și cuptoarele Martin din munții Tatra, uzinele de metale nefieroase dela Reczke, toate lucrau pentru armata fascistă.

Miskolcz este un centru foarte important feroviar al Ungariei, care vine în al doilea rând după Budapesta. De aici pornesc spre nord și nord-est patru căi ferate, între care o mare linie de cale ferată dublă, care duce în Polonia și care are o mare importanță strategică pentru Germania. De aici se poate pătrunde peste munți în Cehoslovacia.

Luptele din munții Ungariei de Sus sunt foarte înverșunate. Caracterul lor specific consistă în faptul că relieful munților, și pădurile dese nu permit a se face mare uz de material tehnic. Succesul luptelor se decide prin lupta micilor elemente, prin capacitatea lor de manevră, prin felul lor de a cădea prin surprindere și prin repeziciunea atacurilor. O luptă deosebit de înverșunată s'a angajat în zona Miskolcz. In momentul în care unitățile noastre dădeau lupte pe malul de vest al Tisei, germani și ungurii ridicau în pripă fortificații defensive la periferiile orașului, servindu-se în acest scop de poziții naturale.

cursuri de apă, trecând apoi spre nord.

In curând ,elemente de avantgardă s'au găsit cu mult la nord de Miskolcz. Inamicul a declanșat numeroase contraatacuri violente pentru a împiedica această manevră de încercuire. Germanii și ungurii au folosit din plin forțele lor și au suferit pierderi grele în aceste contraatacuri zadarnice.

Respingâd cotraatacurile inamice, unitățile sovietice au căutat să exploateze succesul și să desvolte operațiunile în direcția nord și vest. Trupele noastre se apropiau din ce în ce mai mult de ultima cale ce lega Miskolcz de lumea exterioară. In cursul dimineții, printr'un atac năvalnic, trupele roșii au izgonit pe germanii și ungurii din localitatea Led și au înaintat dealungul drumului de cale ferată care traversa terenul situat între două cursuri de apă.

In același timp, trecerea peste cursul de apă continua. La scurtă vreme, calea ferată a fost complet curățită de inamic. Trupele noastre au cucerit o gară importantă și, continuând ofensiva pe malul de răsărit al râului Saio, au atacat o localitate situată imediat la est de Miskolcz. In cursul nopții, elemente dintr'una din unitățile noastre au făcut o incursiune în oraș și au capturat numeroși prizonieri și material de război. Dimineața, după o pregătire de artilerie, a început atacul cu care blindate, urmate de infanterie. Un atac decisiv a fost deslănțuit dinspre sud. Luptele cele mai violente s'au dat la Diosz, unde este situată una dintre cele mai mari uzine metalurgice.

Către seară, luptele de stradă ajunseseră în centrul orașului.

In ziua de 3 Decembrie, asaltul orașului s'a terminat prin victoria trupelor sovietice.

Londra, 4 (Rador). — Agenția germană de știri a anunțat Luni la amiază că o mare forță blindată sovietică a ajuns în regiunea lacului Balaton, unde are loc o luptă grea.

Agenția „Reuter" subliniază că lacul Balaton se găsește la circa 16 km. spre sud-est de Viena. Lungimea lacului este de 65 km. Marginea de nord a lacului se găsește la 80 km. spre sud-vest de Budapesta.

RIBBENTROP PLEACĂ DELA MINISTERUL DE EXTERNE

New-York, 4 (Rador). — Intr'o telegramă din Stockholm, „New-York Times" anunță Luni că von Ribbentrop este pe punctul de a fi desărcinat de funcțiunea sa de ministru de afaceri străine al Germaniei, — după cum declară o informație particulară dintr'o sursă excelentă din Berlin.

Se crede că Seyss Inquart, fost comisar german pentru Olanda, va fi succesorul lui von Ribbentrop. — adaugă „New-York Times".